

DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा प्रोप्राप्त करा:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
 - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
 - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं आवेदक काला हूँ कि इस प्राप्ति ये दिए गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य पर्याप्त है। यदि कोई विवरण ऐसे कामने असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निराकार को जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जी सहायता मिली "कोशिका काउन्टरेन", मेरी सभी जानकारी है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ण करने के लिये किया जायेगा, जो इस प्राप्ति में भरा गया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूँ कि जिस सहायता हेतु यह प्राप्ति मीली गई है, उस राशि का अधिकांश या साकार विस्तृत अन्य खोल/प्रियोवाहा/बीमा कम्पनी से न हो लिया है और वही प्रक्रिया में होता है।

AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
 - 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्राप्ति पर जापने हस्ताक्षर या अंगठी की जाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति को पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका काउन्टरेन और उसके नामों" को संरक्षित करता हूँ कि मेरा नाम, पता, कोटी और जो विवरण इस प्राप्ति में प्रयोग है, उसे "कोशिका" एवं नामों, डान, बालकांच दूसरे उद्देश्य में बुद्धि गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी त्रस्त-वापरम् से प्रत्यापित करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्राप्ति का विवरण मेरे इतावत के पारांते या भवत में करने के लिए "कोशिका काउन्टरेन" वा नामों अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, कोटी और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्राप्ति है मुझे स्वतः सहायता का इकाई नहीं बनता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके नामों या विवरणों का निर्णय अंतिम और बालकांची होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगठी का निशान

AGREEMENT by HOSPITAL (हस्ताक्षर द्वारा करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमने अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से यामाने-ऐसी को "कोशिका काउन्टरेन" से विविध सहायता हेतु विकारिया की जाती है, जिसे हम (हस्ताक्षर) में याम्य व सीधा करते हैं।

- 1) यह कि न तो कोई भी भविष्य में विविध सहायता किसी गैर बालकांची संस्थान या किसी अन्य स्थान से उक्त ऐसी/यामाने वे लंगे या लंगे रुपे रुपए हो जाएं, जैसे कि हमने "कोशिका काउन्टरेन" से विकारिया/विनियोग उक्त के सम्बन्ध में "कोशिका काउन्टरेन" द्वारा याम्य हेतु किया है। यदि "कोशिका काउन्टरेन" द्वारा सहायता विनियोग अंतिकालकाल हेतु नन्याच नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गैर बालकांची संस्था या किसी अन्य संस्थान से सहायता लेने का अधिकार भूत्तिगत रखता है। इस पूर्ण में स्पष्ट जाता है कि अस्पताल इतिहाय पर उक्त सेगमी/यामाने हेतु किसी गैर बालकांची संस्था या किसी अन्य संस्थान से नहीं लेगा।

- 2) "कोशिका काउन्टरेन" से नीचे यह सहायता के बालक विविध प्रकृति को है। योगी पर, हस्ताक्षर द्वारा दी गई सहायता या किसे गये उपचार/प्रक्रिया का युक्ताव देखी एवं हस्ताक्षर के बीच का विवाद है और "कोशिका काउन्टरेन" द्वारा किसी प्रकार का कोई उपचार नहीं होता है। इसलिये हस्ताक्षर में योगी के इतावत बुराक और अन्य जाने की सीधी विमेदारी रोगी एवं हस्ताक्षर को होगी और "कोशिका" को कोई भूमिका या विमेदारी इस यामाने में नहीं होगी।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

स्वीकृति के लिए संस्कृति

Dr. Mohd. Rameez Reza
M.B.B.S. M.S Ophthalmology
FICO (UK)
(Name & No. of Medical Stamp)
डाक्टर का नाम व हस्ताक्षर व गोला न.

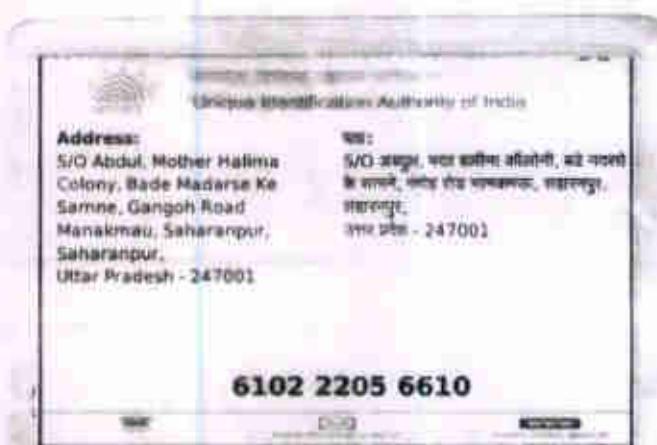
Ranveer Singh Sandhu
Administrator

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory
Dr. Shroff's Chhatrapati Hospital)
नाम (डॉ. श्रफ चत्रपति अधिकारी)
MANAN - अधिकृत अधिकारी

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION आनंदिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1
नामी हस्ताक्षर 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2
नामी हस्ताक्षर 2



सलीम